Boletim 2014/ outubro

# K AN Olá Kawasaki

#### BOLETIM DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Inglês, Chinês, Coreano, Espanhol, Português, Tagalog, Japonês fácil.

Disponível no site da Associação (http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html) Publicação Associação Internacional de Kawasaki

₹211-0033 Kizuki Gion-cho 2-2 Nakahara-ku Kawasaki-shi

Tel: 044-435-7000 Fax: 044-435-7010 E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

# ~ Para as pessoas interessadas em se matricular na Escola Pública Primária(Shōgakkō) em abril de 2015 ~

Para a criança de nacionalidade estrangeira que deseja se matricular numa Escola Primária Pública da Cidade de Kawasaki, é necessário fazer o pedido de requerimento.

\*

No final de Setembro, a Secretaria da Educação enviará um comunicado com informações sobre como se matricular, para as famílias que têm registro de endereço na Cidade de Kawasaki, e com criança na idade escolar.

Condições para se matricular: criança nascida entre 2 de abril de 2008 a 1° de abril de 2009 Documentos necessários: Formulário de Requerimento (disponível nas Prefeituras e Escolas) e documento que comprove o endereço e a idade da criança

Inscrição: até o início de outubro

(em novembro será realizado o exame médico da criança, na própria escola em que irá se matricular)

Informações: na Prefeitura (Depto Civil - Seção Civil), Sucursal (Centro Civil - Seção Civil)

\* As informações e inscrições(matrícula) para o Ginásio(Chūgakkō) iniciará em dezembro.

\*

#### "OYAKO NIHONGO SALON"

Para o Papai e a Mamãe estrangeiros : "Venham Aprender o Japonês junto com o seu bebê"

GRATUITO

**※** somente para quem tem crianças com até 2 anos (até a data de 30 de setembro de 2014)

Venha aprender o Japonês, útil no dia a dia da criança. Tire as suas dúvidas! Venha fazer novas amizades!

Vagas: 10 casais

Data: Todas às Sextas no período de 3 de outubro a 5 de dezembro de 2014

das 10:00 às 11:30 (total de 10 aulas) Local : Centro Internacional de Kawasaki

10 min. da Estação Motosumiyoshi da Linha Tōkyu Tōyoko

Inscrições: "Oyako Nihongo Salon" (com Hamada)

pelo e-mail: nihongosaron@gmail.com

Informações: Associação Internacional de Kawasaki

Tel.: 044-435-7000 http://www.kian.or.jp/



## 

➤ Exposição da Obra Prima Original conhecida e adorada ao redor do mundo

Local: Museu Fujiko. F. Fujio

16 min da Estação Mukōgaoka Yūen da Linha Odakyū

Período da Exposição: até 18 de janeiro de 2015

preço da entrada: adulto: ¥1.000 estudantes(ginasial e colegial): ¥700

crianças(acima de 4 anos) :¥ 500 até 3 anos: ¥ gratuito

**※**Adquira o seu bilhete nas lojas de Conveniência Lawson.

O BILHETE NÃO ESTÁ A VENDA NO MUSEU

Informações: Museu Fujiko. F. Fujio TEL: 0570-055-245

### Orientação sobre o Vestibular do Ensino Médio(Kōkō)

### para estudantes ginasiais interligados com algum país estrangeiro

- ✓ Orientação sobre o Ingresso no Colegial às pessoas que não têm o Japonês como a Língua pátria
- ✓ É possível tirar dúvidas e receber orientações na sua Língua
- ✓ É possível ouvir sobre experiências dos senpai (veteranos) estrangeiros
- ✓ É possível conversar diretamente com professores de Colégios Públicos
- ✓ Haverá intérpretes em Chinês, Tagalog, Português e Espanhol



**[Data]** 26 de outubro (dom)  $13 : 00 \sim 16 : 00$ 

[Local] no Hall do Centro Internacional de Kawasaki 1°andar

[Condições para participar]

ser estudante de 1° ~ 3°ano do Ginásio ou formando ginasial, os pais, os responsáveis

[Vagas] 100 pessoas

gratuito

(Inscrição) enviar um e-mail para: mc.tabunka@gmail.com escrevendo o nome e o endereço do participante

[Informações] Conselho Informativo das Atividades Multiculturais de Kawasaki

Tel.: 090-4002-4983

\*

# Orientação gratuita sobre a SAÚDE para estrangeiros

**Data :** 19 de outubro (dom) das 10:00 ~ 15:00

é possível participar chegando no horário, mas recomenda-se que seja feita a inscrição **Local:** Care Plaza da Região de Tsurumi Chūō (5 min da Est. Tsurumi da Linha JR, Keikyū)

Tsurumi Chūō 1-23-26 Tsurumi-ku Yokohama-shi

Tipo de Exame: Raio X do tórax, medição da pressão, exame de urina, medição física, questionário direto com um

médico, conselhos sobre alimentação (nutrição)

Intérpretes em: Chinês, Português, Espanhol, Tagalog, Inglês etc

(a respeito da participação de intérpretes, ainda está para ser confirmada.

Favor se informar, assim que a data do evento estiver se aproximando)

Inscrição e Informação: MIC Kanagawa TEL:045-314-3368

#### Está com problema? Precisa de ajuda? CENTRO INTERNACIONAL DE KAWASAKI SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS

10:00~12:00 / 13:00~16:00 Tel. 044-435-7000 (gratuito)

	10.00 12.007 10.00		
Inglês	segunda à sábado		
Português	terças e sextas		
Coreano	terças e quintas		

	Ÿ /
Chinês	terças, quartas e sextas
Espanhol	terças e quartas
Tagalog	terças e quartas



gratuito

#### Atendimento na Língua estrangeira nas Secretarias Distritais de Kawasaki e Asao

Kawasaki-ku		Asao-ku	
Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 14:00 – 16:30	Inglês	1ª e 3ª quinta-feira 9:30 – 12:00
Chinês	1ª e 3ª terça-feira 14:00 – 16:30	Chinês	1ª e 3ª terça-feira 9:30 – 12:00
Tagalog	1 <sup>a</sup> e 3 <sup>a</sup> terça-feira 9:30 – 12:00	Tagalog	1 <sup>a</sup> e 3 <sup>a</sup> quarta-feira 14:00 – 16:30

Consultas sobre leis (japonês) Local: Centro Internacional de Kawasaki - 2º andar Sala de Reunião Data: 19 de outubro (domingo) 14:00 – 16:00 (favor marcar hora para quem necessitar de intérprete)